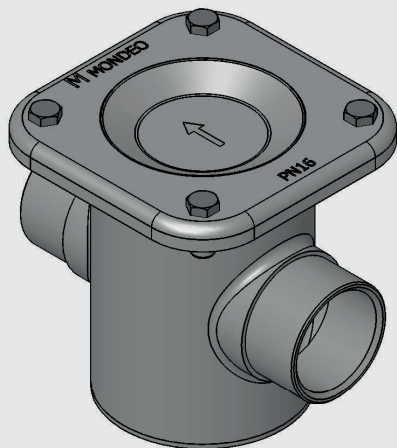


FLOY 2.0

VALVOLA A CLAPET



AVVERTENZE



La valvola a clapet in acciaio inossidabile Floy 2.0 è adatta all'utilizzo con liquidi, nei limiti di pressione indicati nella stampigliatura del coperchio (PN16) e nei limiti di temperatura richiesti dal materiale utilizzato per l'anello OR di chiusura. Deve essere installata in un ambiente a norma, da personale qualificato dotato di strumenti di protezione idonei, in conformità alle leggi ed ai regolamenti relativi alla sicurezza sugli ambienti di lavoro in vigore nel luogo e nel momento dell'installazione.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO



- Collegare la valvola al circuito del liquido avvitando gli estremi filettati alle terminazioni del circuito appositamente predisposte con il materiale di tenuta.
- La valvola può essere installata in posizione orizzontale (Fig. 1) con il coperchio di chiusura rivolto verso l'alto, inclinata con un massimo di 90°, mai con il coperchio verso il basso.
- La valvola può essere installata in posizione verticale (Fig. 2) con la freccia di direzione flusso rivolta verso l'alto.
- È consigliata l'installazione della valvola in luoghi ispezionabili.
- È fortemente sconsigliata l'installazione della valvola in luoghi che possono essere a rischio di gelo.

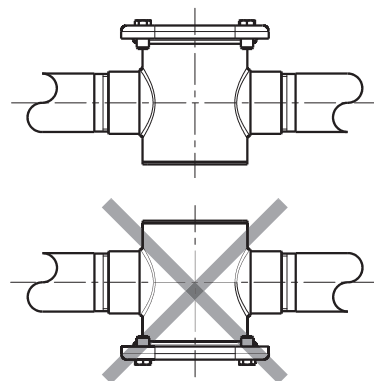


fig. 1

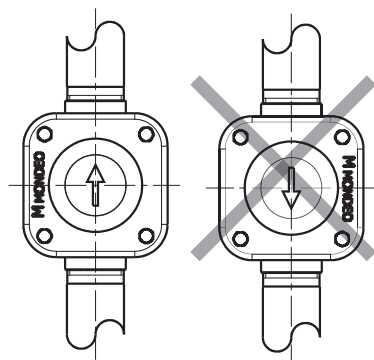


fig. 2

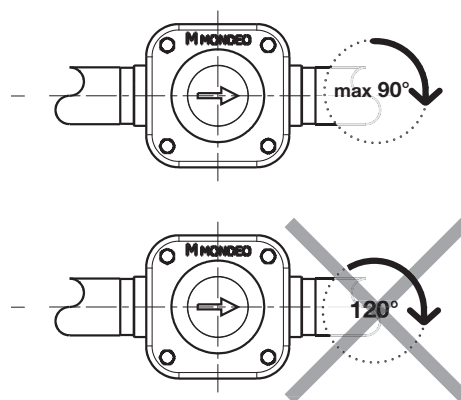


fig. 3

SUGGERIMENTI



- Adottare valvole manuali d'intercettazione su entrambe le uscite della valvola per permettere l'eventuale pulizia della guarnizione sul manicotto senza svuotare l'impianto.
- Prevedere un facile accesso e spazio di manovra per la rimozione del coperchio.
- Munirsi di un recipiente per raccogliere eventuali liquidi o impurità che l'apertura dell'impianto potrebbe provocare.

MANUTENZIONE



- La valvola a clapet Floy 2.0 è in genere esente da manutenzioni.
- In un eventuale smontaggio o ridimensionamento dell'impianto è buona norma sottoporre la valvola ad un accurato lavaggio del battente e della guarnizione sul manicotto per allungarne la durata.
- Smontaggio: svitare le viti A, sollevare il coperchio B, pulire il battente C e la parte frontale della guarnizione D.

RICAMBI



- Per le valvole a clapet Floy 2.0 è possibile sostituire il coperchio con battente B e l'anello OR di chiusura E.

MATERIALI



- Corpo e componenti in acciaio inox Aisi 316
- Guarnizioni di tenuta del coperchio: FPM
- Guarnizione di tenuta sul manicotto: PTFE

PRESTAZIONI



- Pressione massima di esercizio 16 bar
- Campo temperatura d'esercizio -10 °C a + 150 °C
- Fluido d'impiego: acqua e liquidi in genere

DIRETTIVA 2014/68/UE



- Si dichiara con la presente che le valvole a clapet Floy 2.0 sono realizzati in conformità alla Direttiva 2014/68/EU ma non devono essere marchiati "CE", perché, come definito nelle tabelle 6 (per le misure fino a DN25), 7 (per le misure fino a DN50), 8, and 9 dell'allegato II della medesima direttiva, sono da includere nell'ambito in cui il marchio CE non è richiesto (Art. 4.3 della direttiva).

Questo significa che in base al dettato della norma le nostre valvole a clapet possono essere utilizzate, nei limiti di pressione e temperatura da noi dichiarati, nelle seguenti applicazioni:

- 1) Liquidi pericolosi
- 2) Liquidi non pericolosi

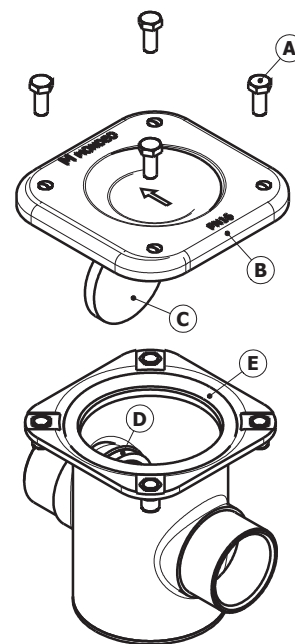
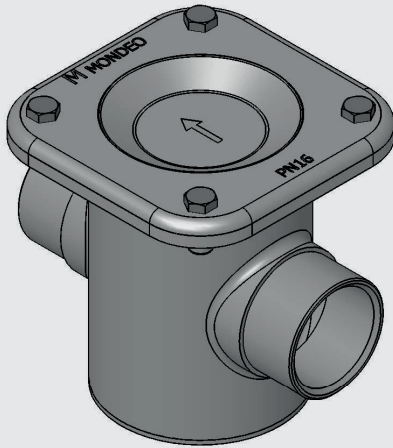


fig. 4

FLOY 2.0

SWING CHECK VALVE



WARNINGS



The Floy 2.0 stainless steel swing check valve is suitable for use with liquids, within the pressure limits as stamped on the cover (PN16) and within the temperature ranges stated for the material used for the sealing O-ring.

It must be installed in an environment that is to code, by qualified personnel issued with suitable protective equipment (in compliance with occupational safety laws and regulations in force locally at the time of installation).

FITTING INSTRUCTIONS



- Connect the valve to the liquid circuit, screwing the threaded ends onto the circuit's terminal points suitably prepared with sealing material.
- The valve can be installed horizontally (Fig. 1) with the sealing cover facing up, at an angle not to exceed 90°, but never with the cover facing down.
- The valve can be installed vertically (Fig. 2) with the flow direction arrow pointing up.
- It is advisable to install the valve in places that are easily accessed for inspection.
- You are strongly advised NOT to install the valve in places where there is a risk of freezing temperatures.

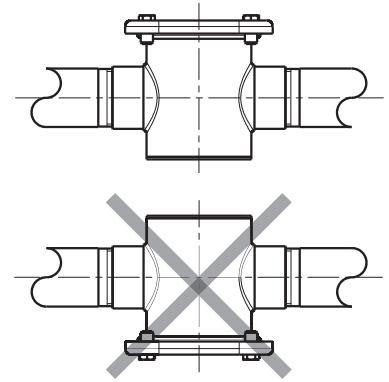


fig. 1

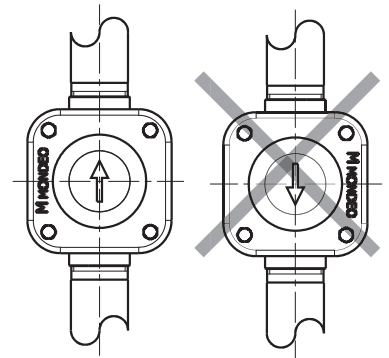


fig. 2

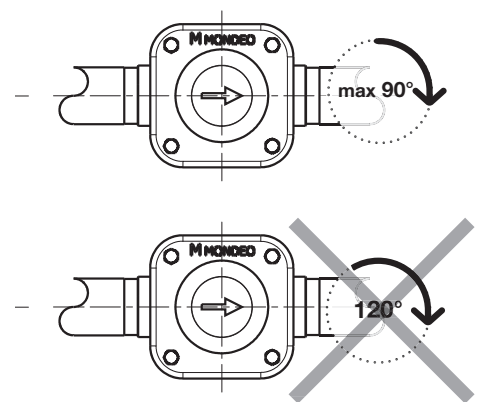


fig. 3

TIPS



- Use manual shutoff valves on both of the valve's outlets to allow the seat ring to be cleaned, where necessary, without having to drain the system.
- Ensure the valve is easy to access and leaves ample room for manoeuvre for removing the cover.
- Have a container handy to catch any liquid or impurities that might come out when the system is turned on.

MAINTENANCE



- The Floy 2.0 swing check valve is generally maintenance free.
- In the event the system is dismantled or resized, it is advisable to wash the valve's disc and seat ring thoroughly to extend their service life.
- Dismantling: unscrew screws A, lift off cover B, clean disc C and the front of the seat ring D.

SPARE PARTS



- On Floy 2.0 swing check valves, you can replace the cover incorporating the disc B and the sealing O-ring E.

MATERIALS



- Body and metal parts made from AISI 316 stainless steel
- Cover seals: FPM
- Seat ring: PTFE

TYPE OF SERVICE



- Maximum working pressure 16 bar
- Working temperature range -10 °C to + 150 °C
- Service fluid: water and liquids in general

DIRECTIVE 2014/68/UE



- We hereby declare that the Floy 2.0 swing check valves conform to Directive 2014/68/EU, but do not have to be "CE" marked because - as defined in tables 6 (for sizes up to DN25), 7 (for sizes up to DN50), 8 and 9 of annex II to said directive - they belong to an area for which CE marking is not a requirement (Art. 4.3 of the directive).

This means that, based on the provisions of this standard, our swing check valves can be used - within the pressure limits and temperature ranges stated in our ratings - in the following applications:

- 1) Hazardous liquids
- 2) Non-hazardous liquids

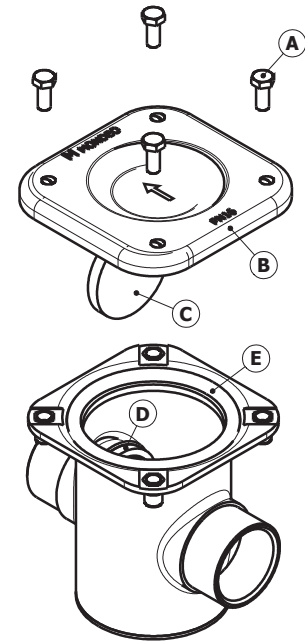
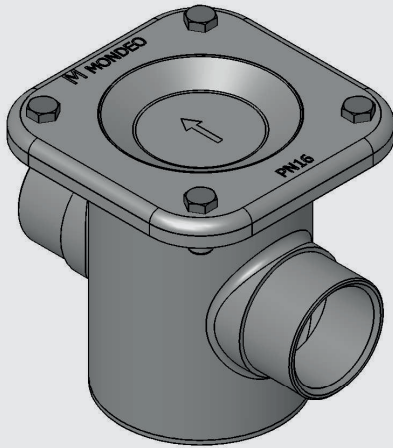


fig. 4

FLOY 2.0

RÜCKSCHLAGKLAPPE



HINWEISE



Die Rückschlagklappe aus rostfreiem Stahl Floy 2.0 eignet sich bis zu dem auf dem Deckel aufgestempelten Höchstdruck (PN 16) und innerhalb des Temperaturbereichs, den das für den OR-Ring verwendete Material erforderlich macht, für den Betrieb mit Flüssigkeiten. Sie muss in einer vorschriftsmäßigen Umgebung von qualifiziertem Personal, das über die geeigneten Schutzausrüstungen verfügt, montiert werden (den am Ort und zum Zeitpunkt der Montage in Zusammenhang mit der Sicherheit an den Arbeitsstätten geltenden Gesetzen und Verordnungen entsprechend).

MONTAGEANLEITUNG



- Montieren Sie die Rückschlagklappe, indem Sie die mit Gewinden versehenen Enden mit den entsprechend mit Dichtungsmaterial vorbereiteten Enden des Kreises verschrauben, im Flüssigkeitskreis.
- Die Rückschlagklappe kann horizontal (Abb. 1) mit dem Deckel nach oben und schräg mit einer Neigung von höchstens 90°, aber niemals mit nach unten gerichtetem Deckel montiert werden.
- Die Rückschlagklappe kann vertikal (Abb. 2) montiert werden, wobei der Pfeil, der die Flussrichtung anzeigt, nach oben weisen muss.
- Es ist ratsam die Rückschlagklappe an einer gut zugänglichen Stelle zu montieren.
- Wir raten strikt davon ab, die Rückschlagklappe an Stellen, an denen Frostgefahr droht, zu montieren.

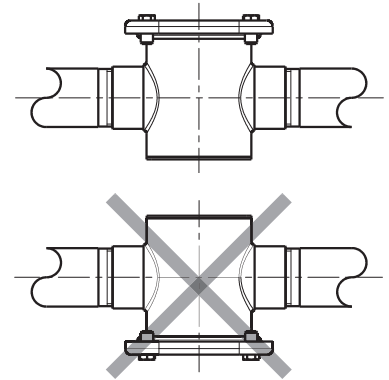


Abb. 1

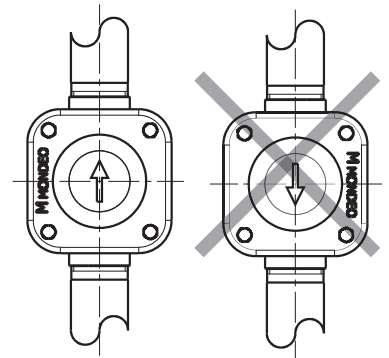


Abb. 2

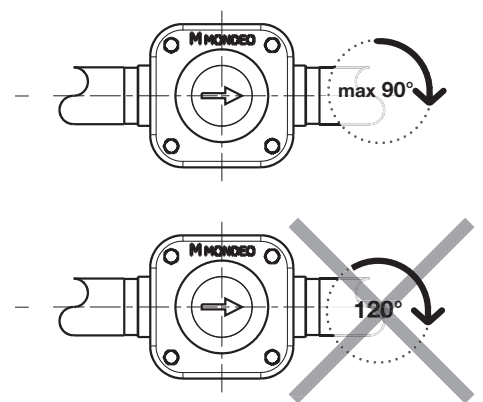


Abb. 3

EMPFEHLUNGEN



- Montieren Sie an beiden Ausgängen der Rückschlagklappe manuelle Absperrventile, sodass eine eventuelle Reinigung der Dichtung der Muffe erfolgen kann, ohne dass die Leitung entleert werden muss.
- Achten Sie darauf, dass die Rückschlagklappe gut zugänglich ist und ausreichend Platz für das Entfernen des Deckels vorhanden ist.
- Nehmen Sie ein Gefäß zur Hand mit dem sich Flüssigkeiten oder Unreinheiten, die beim Öffnen der Leitung eventuell austreten könnten, auffangen lassen.

WARTUNG



- Die Rückschlagklappe Floy 2.0 ist in der Regel wartungsfrei.
- Falls die Anlage ausgebaut oder neu bemessen wird, ist es üblich die Klappe der Rückschlagklappe und die Dichtung in der Muffe sorgfältig zu reinigen, um deren Lebensdauer zu verlängern.
- Ausbau: Entfernen Sie die Schrauben A, nehmen Sie den Deckel B ab und reinigen Sie die Klappe C und die Vorderseite der Dichtung D.

ERSATZTEILE



- Bei den Rückschlagklappen Floy 2.0 können der Deckel mit der Klappe B und der OR-Ring des Deckels E ausgetauscht werden.

MATERIALIEN



- Gehäuse und Bauteile aus Edelstahl Aisi 316
- Dichtungen des Deckels: FKM
- Dichtung an der Muffe: PTFE

LEISTUNGEN



- Maximaler Betriebsdruck: 16 bar
- Betriebstemperaturen: -10°C bis +150°C
- Verwendbare Flüssigkeiten: Wasser und Flüssigkeiten allgemein

RICHTLINIE 2014/68/UE



- Hiermit erklären wir, dass die Rückschlagklappen der Serie Floy 2.0 der Richtlinie 2014/68/EU entsprechend beschaffen sind, aber nicht mit der CE-Kennzeichnung versehen werden müssen, da sie, laut der Diagramme 6 (für Durchmesser bis DN25), 7 (für Durchmesser bis DN50), 8 und 9 des Anhangs II der besagten Richtlinie in den Bereich einzubeziehen sind, für den die CE-Kennzeichnung nicht erforderlich ist (Art. 4.3 der Richtlinie). Dies bedeutet, dass unsere Rückschlagklappen auf der Grundlage der besagten Bestimmung bis zu dem von uns genannten Höchstdruck und innerhalb der von uns genannten Temperaturbereiche bei den nachstehend aufgeführten Anwendungen verwendet werden können:
 - 1) Gefährliche Flüssigkeiten
 - 2) Nicht gefährliche Flüssigkeiten

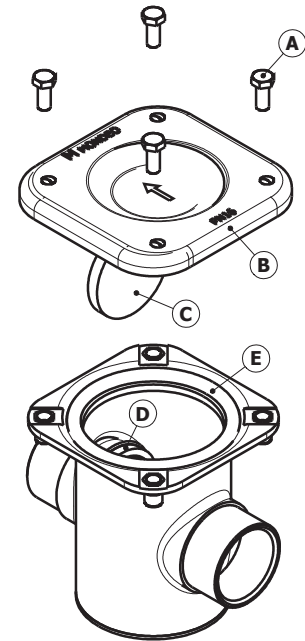
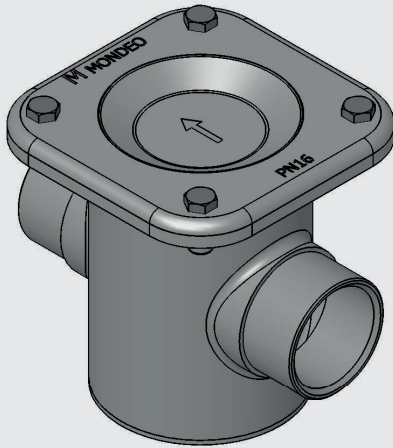


Abb. 4

FLOY 2.0

VÁLVULA DE RETENCIÓN DE CLAPETA



ADVERTENCIAS



La válvula de retención de clapeta de acero inoxidable Floy 2.0 es apta para el uso con líquidos, dentro de los límites de presión indicados en la tapa (PN16) y dentro de los límites de temperatura requeridos por el material utilizado para el anillo O-Ring de cierre.

Debe ser instalada en un entorno que responda a las normas por personal calificado que utilice equipos de protección adecuados, de conformidad con las leyes y reglamentos sobre la seguridad en los entornos de trabajo vigentes en el lugar y en el momento de instalación.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE



- Conecte la válvula al circuito del líquido enroscando los extremos roscados a los terminales del circuito preparados previamente con material de sellado.
- La válvula se puede instalar en posición horizontal (Fig. 1) con la tapa de cierre hacia arriba, inclinada con un máximo de 90°, nunca con la tapa hacia abajo.
- La válvula se puede instalar en posición vertical (Fig. 2) con la flecha de dirección del flujo apuntando hacia arriba.
- Se recomienda instalar la válvula en lugares que puedan ser inspeccionados.
- Se desaconseja encarecidamente instalar la válvula en lugares que puedan estar expuestos a heladas.

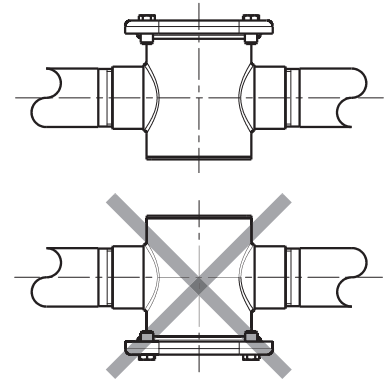


fig. 1

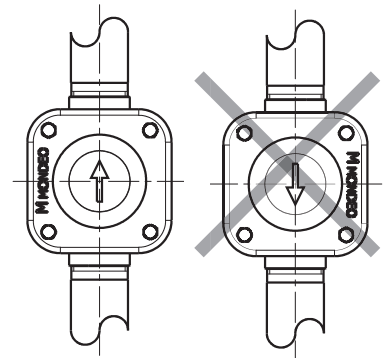


fig. 2

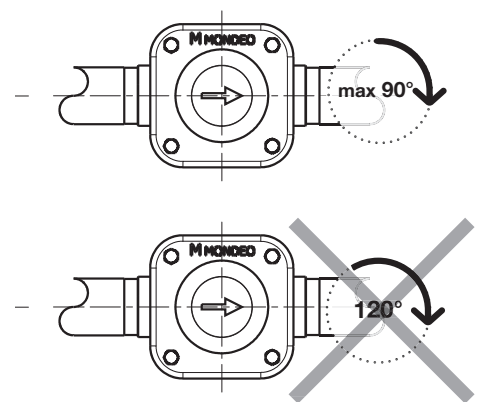


fig. 3

SUGERENCIAS



- Monte válvulas manuales de cierre en ambas salidas de la válvula para poder realizar la limpieza de la junta del manguito sin tener que vaciar el sistema.
- Prevea un acceso fácil y un espacio de maniobra para el desmontaje de la tapa.
- Utilice un recipiente para recoger posibles líquidos o impurezas que pueda causar la apertura del sistema.

MANTENIMIENTO



- Por lo general, la válvula de retención de clapeta Floy 2.0 no requiere mantenimiento.
- En caso de desmontaje o redimensionamiento del sistema, es oportuno limpiar minuciosamente el batiente y la junta del manguito de la válvula para prolongar su vida útil.
- Desmontaje: desenrosque los tornillos A, levante la tapa B, limpie el disco C y la parte frontal de la junta D.

PIEZAS DE REPUESTO



- Para las válvulas de retención de clapeta Floy 2.0 es posible sustituir la tapa con disco B y el anillo O-Ring de cierre E.

MATERIALES



- Cuerpo y componentes de acero inoxidable AISI 316
- Juntas de cierre de la tapa: FPM
- Junta de cierre en el manguito: PTFE

PRESTACIONES



- Presión máxima de trabajo 16 bar
- Rango de temperatura de trabajo de -10 °C a + 150 °C
- Fluido de aplicación: agua y líquidos en general

DIRECTIVA 2014/68/UE



- Con la presente se declara que las válvulas de retención de clapeta Floy 2.0 se fabrican de conformidad con la Directiva 2014/68/UE, pero no pueden tener el marcado «CE» porque, como establecido en los cuadros 6 (para los tamaños de hasta DN 25), 7 (para los tamaños de hasta DN 50), 8 y 9 del anexo II de dicha Directiva, están incluidas en el ámbito en que no se requiere el marcado CE (Art. 4.3 de la Directiva). Esto significa que, de acuerdo con dicha directiva, nuestras válvulas de retención de clapeta pueden ser utilizadas dentro de los límites de presión y temperatura declarados por nosotros en las siguientes aplicaciones:
 - 1) Líquidos peligrosos
 - 2) Líquidos no peligrosos

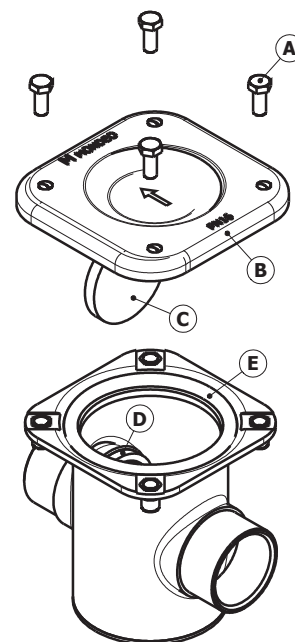
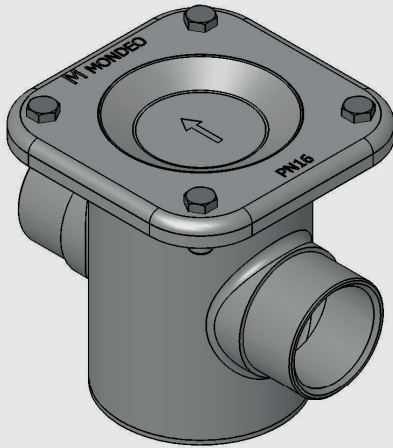


fig. 4

FLOY 2.0

CLAPET DE NON-RETOUR À BATTANT



RECOMMANDATIONS



Le clapet de non-retour à battant en acier inoxydable Floy 2.0 est approprié à l'utilisation avec des liquides, dans les limites de pression estampées sur le couvercle (PN16) et dans les plages de température indiquées pour le matériau utilisé pour le joint torique d'étanchéité.

Il doit être installé dans un environnement conforme aux normes, par un personnel qualifié et muni des équipements de protection appropriés (conformément aux lois et règlements de sécurité sur les lieux de travail en vigueur dans le pays et au moment de l'installation de l'installation).

INSTRUCTIONS DE MONTAGE



- Raccorder le clapet au circuit du liquide en vissant les extrémités filetées aux points de raccordement du circuit spécifiquement préparés avec un matériau d'étanchéité.
- Le clapet peut être installé horizontalement (Fig. 1) avec le couvercle d'étanchéité dirigé vers le haut, incliné avec une inclinaison maximale de 90°, mais jamais avec le couvercle vers le bas.
- Le clapet peut être installé verticalement (Fig. 2) avec la flèche de sens d'écoulement dirigée vers le haut.
- Il est recommandé d'installer le clapet dans des endroits facilement accessibles pour l'inspection.
- Il est fortement déconseillé d'installer le clapet dans des endroits exposés au gel.

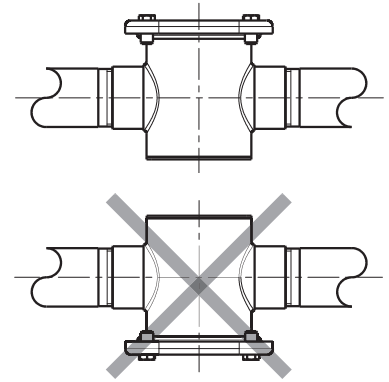


fig. 1

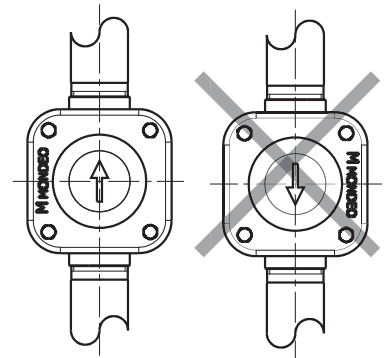


fig. 2

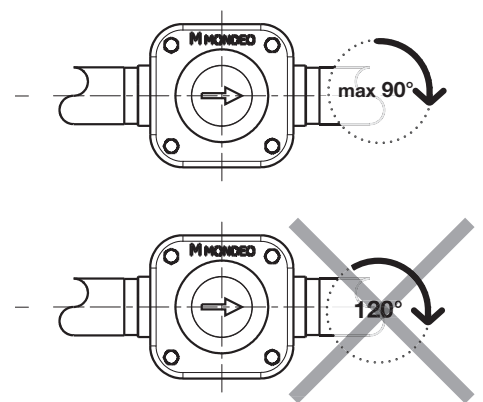


fig. 3

CONSEILS PRATIQUES



- Utiliser des vannes d'arrêt manuelles sur les deux sorties du clapet pour permettre le nettoyage du joint sur le manchon sans avoir à vider le système.
- Prévoir un accès aisé et un espace de manœuvre suffisant pour enlever le couvercle.
- Prévoir un récipient pour recueillir les liquides ou les impuretés dérivant de l'ouverture du système.

MAINTENANCE



- Le clapet de non-retour à battant Floy 2.0 ne nécessite généralement aucune maintenance.
- En cas de démontage ou de redimensionnement du système, il est recommandé de soumettre le clapet à un nettoyage minutieux du battant et du joint sur le manchon afin de prolonger sa durée de vie.
- Démontage : dévisser les vis A, soulever le couvercle B, nettoyer le battant C et la partie frontale du joint D.

PIÈCES DE RECHANGE



- Pour les clapets de non-retour à battant Floy 2.0, il est possible de remplacer le couvercle avec battant B et le joint torique d'étanchéité E.

MATÉRIAUX



- Corps et composants en acier inox AISI 316
- Joints d'étanchéité du couvercle : FPM
- Joint d'étanchéité sur le manchon : PTFE

PERFORMANCES



- Pression maximale de service 16 bar
- Plage de température de service -10 °C à + 150 °C
- Fluide admissible : eau et liquides en général

DIRECTIVE 2014/68/UE



- On déclare par la présente que les clapets de non-retour à battant Floy 2.0 sont réalisés conformément à la directive 2014/68/UE, mais ne doivent pas porter le marquage « CE » car ils doivent, comme défini dans les tableaux 6 (pour les tailles jusqu'à DN25), 7 (pour les tailles jusqu'à DN50), 8 et 9 de l'annexe II de ladite directive, être inclus dans le champ d'application où le marquage CE n'est pas requis (Art. 4.3. de la directive). Cela signifie que, conformément aux indications de la norme, nos clapets de non-retour à battant peuvent être utilisés, dans les limites de pression et de température déclarées par nous, dans les applications suivantes :
 - 1) Liquides dangereux
 - 2) Liquides non dangereux

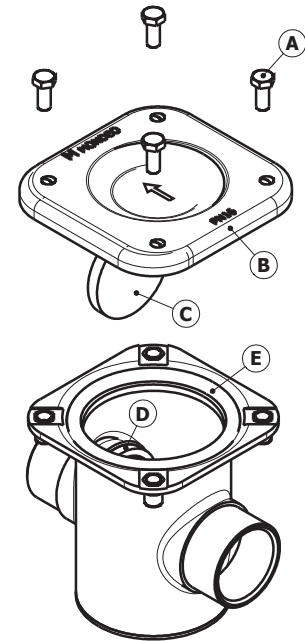
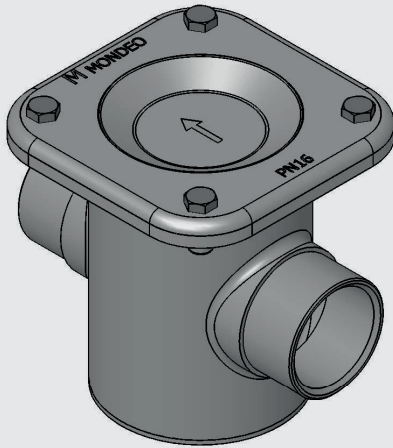


fig. 4

FLOY 2.0

FLAP-TERUGSLAGKLEP



WAARSCHUWINGEN



De flap-terugslagklep van roestvast staal Floy 2.0 is geschikt voor gebruik met vloeistoffen, binnen de drukgrenzen die in het deksel zijn gestanst (PN16) en binnen de temperatuurgrenzen die vereist zijn voor het materiaal dat voor de O-afdichtingsring is gebruikt.

De klep moet in een omgeving worden geïnstalleerd die aan de voorschriften voldoet, door vakbekwaam personeel dat over geschikte beschermingsmiddelen beschikt in overeenstemming met de wet- en regelgeving met betrekking tot veiligheid op de werkplek die van kracht is op de plaats en op het moment van installatie.

MONTAGE-INSTRUCTIES



- Sluit de klep aan op het vloeistofcircuit door de draadeinden op de speciaal met dichtingsmateriaal voorbereide einden van het circuit te draaien.
- De klep kan horizontaal (fig. 1) met het deksel naar boven en schuin in een hoek van maximaal 90°, maar nooit met de afsluitdeksel naar beneden gericht geïnstalleerd worden.
- De klep kan verticaal (fig. 2) geïnstalleerd worden waarbij de pijl die de stromingsrichting aangeeft naar boven gericht moet zijn.
- Er wordt geadviseerd om de klep op plaatsen te installeren die geïnspecteerd kunnen worden.
- Het wordt sterk afgeraden om de klep op plaatsen te installeren waar vorstgevaar kan heersen.

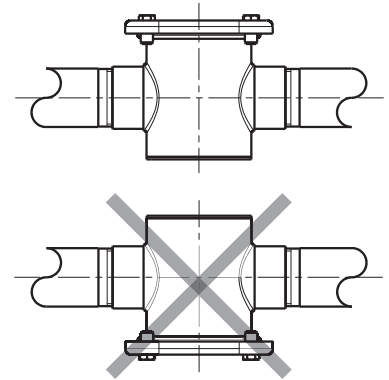


fig. 1

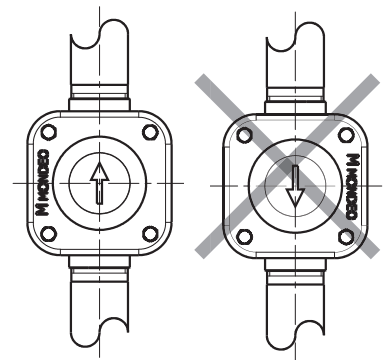


fig. 2

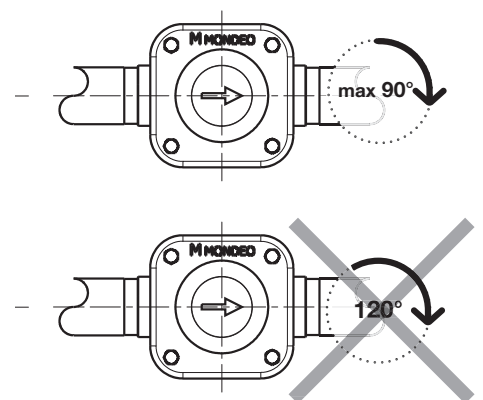


fig. 3

TIPS



- Monteer handmatige afsluitkleppen op beide uitlaten van de klep om de afdichting op de mof eventueel te kunnen reinigen zonder dat de installatie geleegd hoeft te worden.
- Zorg ervoor dat de klep makkelijk bereikbaar is en er voldoende ruimte is om het deksel te kunnen verwijderen.
- Zorg dat u over een bak beschikt om eventuele vloeistoffen en verontreinigingen die door het openen van de installatie kunnen ontstaan op te vangen.

ONDERHOUD



- De flap-terugslagklep Floy 2.0 is over het algemeen onderhoudsvrij.
- Wanneer de installatie eventueel gedemonteerd wordt of de grootte ervan aangepast wordt, is het een goede zaak om de flap en de afdichting op de mof grondig schoon te spoelen om de levensduur ervan te verlengen.
- Demonteren: draai de schroeven A eruit, haal het deksel B eraf en maak de flap C en de voorkant van de afdichting D schoon.

RESERVEONDERDELEN



- Bij de flap-terugslagkleppen Floy 2.0 kunnen het deksel met flap B en de O-afdichtingsring E vervangen worden.

MATERIAAL



- Lichaam en onderdelen van roestvast staal AISI 316
- Afdichtingen van het deksel FPM
- Afdichtingen op de mof: PTFE

PRESTATIES



- Maximum bedrijfsdruk 16 bar
- Bedrijfstemperatuurbereik -10 °C tot + 150 °C
- Toepasbaar voor: water en vloeistoffen in het algemeen

RICHTLIJN 2014/68/UE



- Hierbij wordt verklaard dat de flap-terugslagkleppen Floy 2.0 gemaakt zijn in overeenstemming met de Richtlijn 2014/68/EU, maar niet voorzien hoeven te worden van de "CE" markering, omdat deze zoals bepaald in de tabellen 6 (voor de maten tot DN25), 7 (voor de maten tot DN50), 8 en 9 van bijlage II van genoemde Richtlijn, ingezet wordt voor de toepassingsgebieden waarin geen CE-markering is vereist (art. 4.3 van de Richtlijn). Dit houdt in dat op basis van het bepaalde van de norm onze flap-terugslagkleppen binnen de door ons verklaarde druk- en temperatuurgrenzen gebruikt mogen worden voor de volgende toepassingen:
 - 1) Gevaarlijke vloeistoffen
 - 2) Ongevaarlijke vloeistoffen

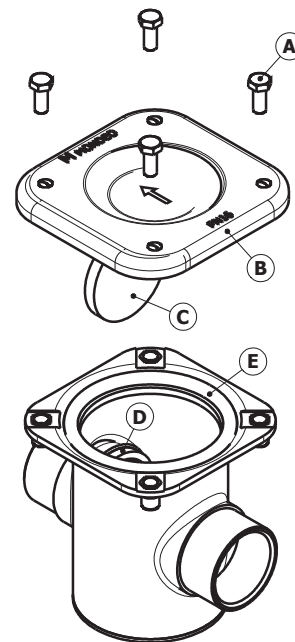
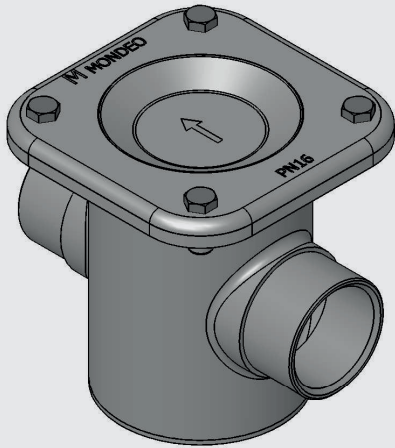


fig. 4

FLOY 2.0

VÁLVULA DE RETENÇÃO DE DISCO



AVISOS



A válvula de retenção de disco de aço inoxidável Floy 2.0 é adequada para a utilização com líquidos, dentro dos limites de pressão indicados na marcação da tampa (PN16) e dentro dos limites de temperatura impostos pelo material utilizado para o anel de vedação em O de fecho.

A instalação deve ser feita em ambiente normalizado por pessoal qualificado e que utilize os equipamentos de proteção adequados (em conformidade com as leis e regulamentos relativos à segurança no ambiente de trabalho, em vigor no local e momento da instalação).

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM



- Ligar a válvula ao circuito do líquido aparafusando as extremidades roscadas nas terminações do circuito especialmente concebidas com o material de vedação.
- A válvula pode ser instalada na posição horizontal (Fig. 1) com a tampa de fecho girada para cima, com uma inclinação máxima de 90°. Nunca com a tampa girada para baixo.
- A válvula pode ser instalada na posição vertical (Fig. 2) com a seta de direção do fluxo virada para cima.
- Recomenda-se a instalação da válvula em posição que possa ser inspecionada.
- É fortemente desaconselhada a instalação da válvula em locais com risco de gelo.

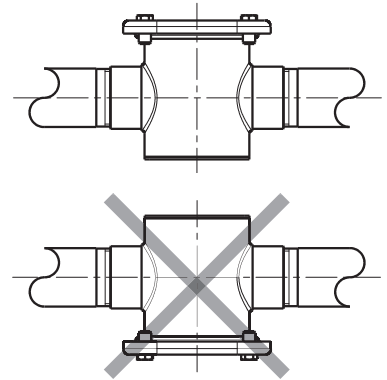


fig. 1

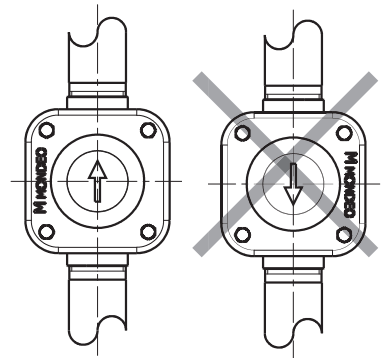


fig. 2

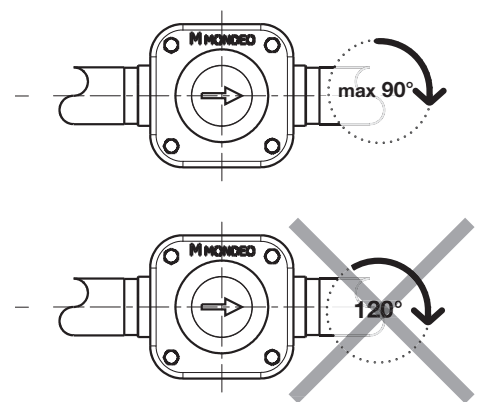


fig. 3

SUGESTÕES



- Utilizar válvulas manuais de corte em ambas as saídas da válvula para permitir a eventual limpeza da anilha no corpo da válvula sem esvaziar a instalação.
- Predispor um acesso fácil e espaço suficiente para a operação de remoção da tampa.
- Utilizar um recipiente para recolher eventuais perdas de líquidos ou impurezas que a abertura da instalação pode provocar.

MANUTENÇÃO



- A válvula de retenção de disco Floy 2.0 geralmente não necessita de manutenção.
- Se for necessário desmontar ou redimensionar a instalação, recomenda-se limpar minuciosamente o disco e a anilha no corpo da válvula com água para prolongar a sua duração.
- Desmontagem: desapertar os parafusos A, levantar a tampa B, limpar o disco C e a parte dianteira da anilha D.

PEÇAS SOBRESSELENTES



- Para as válvulas de retenção de disco Floy 2.0, é possível substituir a tampa com disco B e o anel de vedação em O de fecho E.

MATERIAIS



- Corpo e componentes de aço inox Aisi 316
- Anilhas da tampa: FPM
- Anilha na manga: PTFE

DESEMPENHO



- Pressão máxima de funcionamento: 16 bar
- Intervalo de temperatura de funcionamento: entre -10 °C e + 150 °C
- Fluido de utilização: água e líquidos em geral

DIRETIVA 2014/68/UE



- Com a presente, declara-se que as válvulas de retenção de disco Floy 2.0 são fabricadas em conformidade com a Diretiva 2014/68/UE, mas não devem ter a marcação “CE”, pois, conforme definido nas tabelas 6 (para as medidas até DN25), 7 (para as medidas até DN50), 8 e 9 do anexo II da mesma diretiva, devem ser incluídas no âmbito em que a marcação CE não é exigida (Art. 4.3 da Diretiva). Isso significa que, de acordo com o previsto pela norma, as nossas válvulas de retenção de disco podem ser utilizadas dentro dos limites de pressão e temperatura, por nós declarados, nas seguintes aplicações:

- 1) líquidos perigosos;
- 2) líquidos não perigosos.

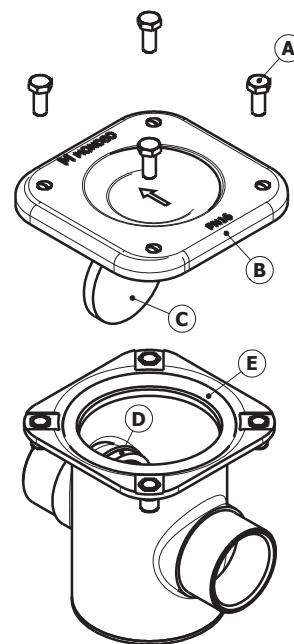
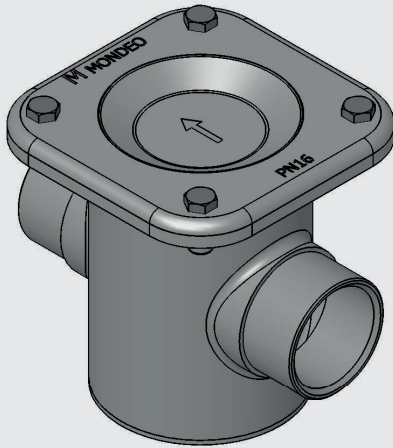


fig. 4

FLOY 2.0

KLAFFBACKVENTIL



VARNINGAR



Klaffbackventilen i rostfritt stål Floy 2.0 är lämplig för användning med vätskor inom de tryckgränser som anges i märkningen på locket (PN16) och inom de temperaturgränser som krävs av det material som används för O-ringen för stängning.

Den ska installeras i en miljö på ett fackmässigt sätt av kvalificerad personal som är utrustad med lämplig skyddsutrustning (i överensstämmelse med lagar och förordningar om arbetsplatssäkerhet som gäller vid installationsplatsen och -tidpunkten).

MONTERINGSANVISNINGAR



- Anslut ventilen till vätskekretsen genom att skruva fast de gängade ändarna vid kretsens anslutningar som är utrustade med tätningsmaterial.
- Ventilen får installeras i horisontellt läge (fig. 1) med locket vänt uppåt, vinklad med max. 90°, men aldrig med locket vänt nedåt.
- Ventilen får installeras i vertikalt läge (fig. 2) med pilen för flödesriktning vänd uppåt.
- Det rekommenderas att installera ventilen på platser som kan kontrolleras.
- Det är avrådes bestämt från att installera ventilen på platser med risk för frost.

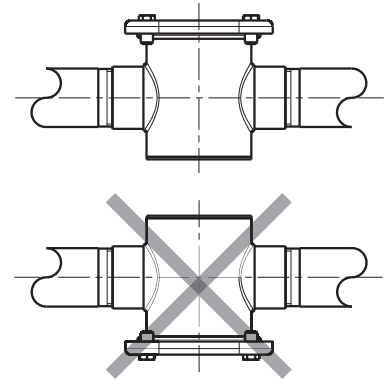


fig. 1

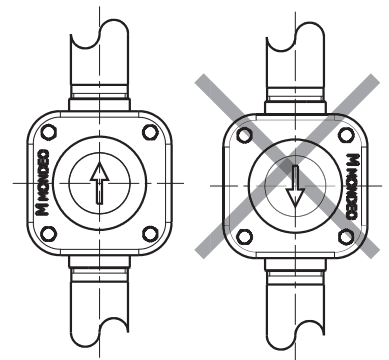


fig. 2

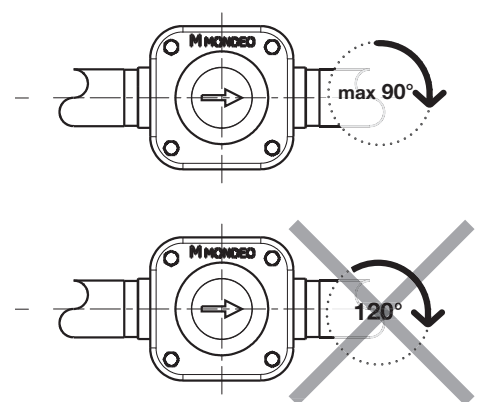


fig. 3

REKOMMENDATIONER



- Använd manuella avstängningsventiler på ventilens båda utlopp för att kunna rengöra packningen på muffen utan att tömma systemet.
- Ombesörj en lätt åtkomst och manöverutrymme för borttagning av locket.
- Använd ett kärl för att samla upp eventuella vätskor eller orenheter som öppningen av systemet kan framkalla.

UNDERHÅLL



- Klaffbackventilen Floy 2.0 är i allmänhet underhållsfri.
- Vid en eventuell demontering eller omorganisering av systemet bör man utföra en noggrann rengöring av ventilens slutare och packning på muffen för att förlänga ventilens livslängd.
- Demontering: Skruva loss skruvarna A, lyft locket B och rengör slutaren C samt framsidan av packningen D.

RESERVDELAR



- För klaffbackventilerna Floy 2.0 är det möjligt att byta ut locket med slutare B och O-ringen för stängning E.

MATERIAL



- Ventilhus och komponenter i rostfritt stål AISI 316
- Tätningspackningar för locket: FPM
- Tätningspackning på muffen: PTFE

PRESTANDA



- Max. driftstryck 16 bar
- Max. drifttemperaturområde -10 °C till +150 °C
- Vätska som används: vatten och vätskor i allmänhet

DIREKTIV 2014/68/UE



- Härmed intygas att klaffbackventilerna Floy 2.0 är tillverkade i överensstämmelse med direktiv 2014/68/EU men inte behöver CE-märkas eftersom de, enligt definitionen i tabellerna 6 (för storlekar upp till DN25), 7 (för storlekar upp till DN50), 8 och 9 i bilaga II till detta direktiv, tillhör ett område där CE-märkning inte krävs (artikel 4.3 i direktivet). Detta innebär att våra klaffbackventiler enligt denna standard får användas inom de tryck- och temperaturgränser som angivits av oss i följande tillämpningar:
 - 1) Farliga vätskor
 - 2) Ofarliga vätskor

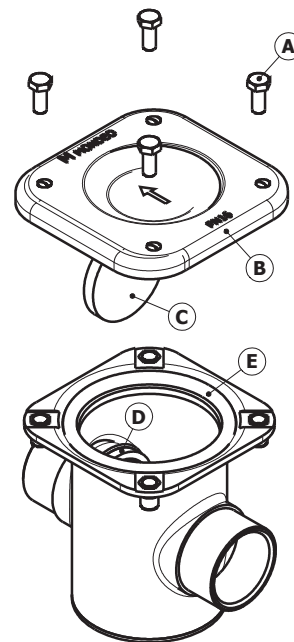


fig. 4